



SNEB

GRUPPO FILTRANTE ASPIRANTE
PER ABBATTIMENTO NEBBIE
OLEOSE

Groupe aspiro-filtrant pour
l'élimination des brouillards d'huile

Filter unit for oil mist

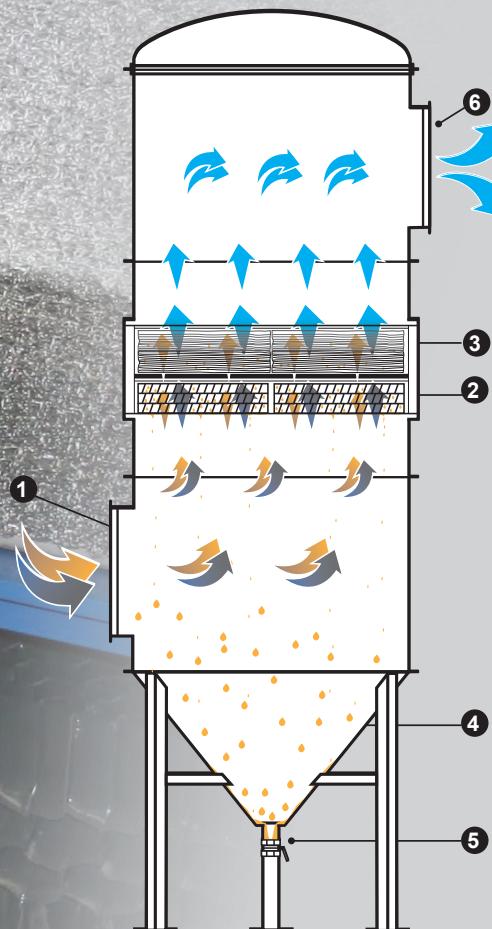
Absaug- und Filtergerät für Öl- und
Emulsionsnebel

Equipo de aspiración y filtración para
neblinas de aceites



> PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT | OPERATING PROCEDURE | FUNKTIONSPRINZIP | PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO



IT

- 1 Ingresso nebbie oleose
- 2 Separatore di gocce
- 3 Filtri in rete metallica "DEMISTER"
- 4 Tramoggia scarico olio
- 5 Valvola di scarico
- 6 Uscita aria filtrata

FR

- 1 Arrivée des brouillards d'huile / Polluants
- 2 Séparateur de gouttes
- 3 Filtre à mailles métalliques "DEMISTER"
- 4 Trémie d'évacuation de l'huile
- 5 Soupage
- 6 Sortie air filtré

EN

- 1 Polluted air inlet
- 2 Drop separator
- 3 Wire metal "DEMISTER"
- 4 Oil drain hopper
- 5 Setting valve
- 6 Filtered air outlet

DE

- 1 Eingang Ölnebel
- 2 Tropfenabscheider
- 3 Metallgitterfilter "DEMISTER"
- 4 Ölabblass-trichter
- 5 Ablassventil
- 6 Filtered air outlet

ES

- 1 Entrada nubes aceitosas
- 2 Separador de gotas
- 3 Filtros de malla metálica "DEMISTER"
- 4 Tolva descarga de aceite
- 5 Válvula de descarga
- 6 Salida aire filtrado

Entrata nebbie oleose
Brouillards d'huile
Oil mist inlet
Ölnebel
Nubes aceitosas

Uscita aria pulita
Sortie air propre
Clean air outlet
Reinluft-Austritt
Salida aire limpio

Olio
Huile
Oil
Öl
Aceite

IT

Quando l'aeriforme, saturo di inquinante (olio e sue emulsioni, idrocarburi, soluzioni di glicole, ammoniaca, ecc.) attraversa lo snebbiatore, si libera, attraverso il separatore di gocce e il Mesh metallico (demister), del liquido in sospensione. Le gocce, a causa della loro maggior inerzia, non possono effettuare cambiamenti repentini di direzione e vengono portate a contatto con la superficie del filtro dove, per effetto coalescente, vengono trattenute. Via a via che le gocce penetrano nel Mesh metallico e si depositano sui fili costituenti la rete filtrante, accrescono ulteriormente le proprie dimensioni e quindi il loro peso, finendo per gravità verso la parte inferiore del separatore. Il separatore deve essere installato in modo che il flusso gassoso attraversi l'unità filtrante verticalmente dal basso verso l'alto.

Il flusso è chiaramente rappresentato nel disegno. L'aeriforme contaminato entra dall'attacco sulla tramoggia in basso (A) e, per effetto della brusca diminuzione di velocità, le gocce con granulometria maggiore decantano e si raccolgono nella parte bassa del filtro.

Le particelle più fini o leggere risalgono il corpo, all'interno del quale sono alloggiati i Mesh metallici che provvedono alla loro cattura. L'aria depurata esce dalla bocca (B).

Il progressivo depositarsi di liquido inquinante e scorie di lavorazione di tipo particellare può rendere necessaria la pulizia periodica dei Mesh; nel momento in cui s'arresta l'impianto, un getto d'acqua consente la pulizia per control lavaggio secondo una sequenza temporizzabile. Quest'ultimo sistema di pulizia è disponibile su richiesta.

È sconsigliata la reimmissione in ambiente dell'aria filtrata. Il gruppo è concepito per funzionare in depressione.

FR

Quand l'aérissement, imprégné de liquide polluant (huile et ses émulsions, hydrocarbures, solutions de glycol, ammoniaque, etc.) passe à travers le séparateur, le partie gazeuse se déplace librement à travers le séparateur de gouttes et le filtre à paille métallique (demister). Les gouttes de liquide par contre, à cause de leur plus grande inertie, ne peuvent pas effectuer de changements de direction soudaine et entrent en contact avec la surface du filtre où elles fusionnent et sont retenues. A mesure que les gouttes pénètrent dans le filtre et se déposent sur les fils qui constituent le filet de filtration, elles augmentent en dimensions et en poids, en finissant par glisser par gravité vers la partie inférieure du séparateur. Généralement le séparateur est installé de façon à ce que le flux gazeux traverse l'unité filtrante verticalement de bas en haut; toutefois d'autres systèmes d'installation peuvent être adoptés pour des situations particulières.

L'aérissement imprégné de liquide polluant entre par la trémie en bas (A) et, par effet de la brusque diminution de vitesse, les gouttes avec granulométrie supérieure décantent et sont recueillies dans la partie basse du filtre.

Les particules les plus fines ou légères remontent dans le corps, à l'intérieur duquel sont logées les grilles filtrantes qui se chargent de leur capture. L'air dépuré sort de la bouche B. Le dépôt progressif de liquide polluant peut rendre nécessaire le nettoyage périodique des grilles: au moment où s'arrête l'installation aspirante un jet d'eau permet le nettoyage par contre-lavage selon une séquence qui peut être temporisée. Ce dernier système de nettoyage est disponible **sur demande**.

La ré-introduction de l'air filtré en interne, sur le lieu de production est déconseillée. Le groupe est conçu pour fonctionner en dépression.


EN

When an airborne mixture impregnated with polluting liquid (oil and emulsions, hydrocarbons, glycol solutions, ammonia, etc.) crosses the separator, the gassy part moves freely through the drop separator and the demister. The liquid drops, on the other hand, due to their greater inertia, cannot make sudden changes of direction and come into contact with the surface of the filter where they coalesce and are withheld. Gradually, as the drops penetrate inside the filter and are deposited on the wires of the filtering mesh, their size and weight additionally increase and they end up sliding, by gravity, towards the lower part of the separator. The separator is installed so that the gassy flow crosses the filtering unit vertically from the bottom up. Other installation systems may be adopted in particular situations.

The airborne mixture impregnated with polluting liquid enters through the lower hopper (A). By effect of the sudden decrease of speed and the action of the mechanical pre-separator, the larger drops are decanted and collected in the exhaust valve area.

The finer and lighter particles move up the body, where the filtering grids which capture them are arranged. The purified air is let out through outlet B. The grids may need to be cleaned periodically due to the progressive deposit of polluting liquid: when the suction system stops, a jet of water reverse-washes the grids according to a timed sequence. The automatic cleaning system is **optional**.

Re-introduction of filtered air into the environment is not recommended. The unit is designed to work under vacuum.

DE

Wenn das gasförmige und mit Verunreinigungen getränkte Gemisch (Öl und dessen Emulsionen, Kohlenstoffwasserverbindungen, Glykollösungen, Ammoniak, etc.) durch den Abscheider strömt, bewegt sich der gasförmige Anteil frei durch den Tropfenabscheider und das Entnebelungsnetz (Demister). Die Flüssigkeitstropfen hingegen können aufgrund ihrer höheren Schwerkraft keinen unvermittelten Richtungswchsel vornehmen und werden daher mit der Filterfläche in Kontakt gebracht, mit der sie sich verbinden und von der sie zurückgehalten werden. Die Tropfen dringen nach und nach in den Filter ein und setzen sich auf den als Filternetz bildenden Drähten ab, erhöhen ihre Dimension und somit ihr Gewicht und rutschen somit schlussendlich infolge der Schwerkraft in den unteren Bereich des Abscheiders. Der Abscheider wird im Allgemeinen so installiert, dass der gasförmige Fluss die Filtereinheit vertikal von unten nach oben durchströmt; es kann jedoch auch andersartige Installationssysteme für spezielle Situationen eingesetzt werden.

Das gasförmige und mit Verunreinigungen getränkte Gemisch tritt durch den unten am Trichter befindlichen Anschluss (A) ein und die größeren Tropfen sinken aufgrund der plötzlichen Geschwindigkeitsdrosselung sowie des davor befindlichen Stoßniederwerfers ab und sammeln sich im Bereich des Ablassventils an. Die feineren oder leichteren Partikel steigen in dem Gehäuse mit den Filtergittern auf, von welchen sie aufgenommen werden. Die gereinigte Luft tritt aus der Öffnung B aus. Die kontinuierliche Deponierung des verunreinigenden Gemisches kann eine regelmäßige Reinigung der Gitter erforderlich machen; beim Stillstand der Absauganlage erfolgt eine Reinigung durch Gegenwäsche mittels Wasserstrahl, deren Häufigkeit einstellbar ist. Dieses Reinigungssystem ist **auf Anfrage** erhältlich

ES

Cuando el aeriforme, saturado de contaminante (petróleo y sus emulsiones, hidrocarburos, soluciones de glicol, amoníaco, etc.) pasa a través del Snebbiatore, se libera, a través del separador de gotas y la malla metálica (separador de partículas), del líquido en suspensión. Las gotas, debido a su mayor inercia, no pueden realizar cambios bruscos de dirección y se ponen en contacto con la superficie del filtro donde, por efecto coalescente, se conservan.

De esta manera las gotas penetran en la malla metálica y se depositan en el tramo que constituye la red filtrante, aumentan aún más su tamaño y por lo tanto su peso, terminando por gravidad hacia la parte inferior del separador. El separador debe ser instalado de tal manera que el flujo gaseoso a través de las unidades de filtro verticalmente desde la parte inferior hacia arriba.

El flujo se muestra claramente en la fig. (). El flujo de aire contaminado entra desde la tolva en la parte inferior (A) y, debido a la abrupta reducción de la velocidad, las gotas con mayor tamaño de partícula decantan y se recogen en la parte inferior del filtro.

Las partículas más finas o más ligeras vuelven al cuerpo, dentro del cual se encuentra la Malla metálica que proporciona su captura. El aire purificado sale por la boca (B). La deposición progresiva de líquido contaminante y escoria de procesamiento de tipo de partículas puede necesitar una limpieza periódica de la Malla; cuando el sistema se detiene, un chorro de agua permite la limpieza de retro lavado según una secuencia oportuna.

Este sistema de limpieza es un **opcional** y está disponible bajo pedido.

No se recomienda volver a colocar el aire filtrado al medio ambiente.

El grupo está diseñado para trabajar en depresión.

> APPLICAZIONI

APPLICATIONS | APPLICATIONS | ANWENDUNGSGEBIETE | APPLICACIONES

3



1



OPTIONAL

IT

- 1 Prolunga gambe
- 2 Post pulizia ad acqua
- 3 Quadro elettrico per post pulizia ad acqua
- 4 Sistema antincendio
(solo per applicazioni con oli interi) !
- 5 Sifone di scarico
- 6 CARBO filtro a carboni attivi

FR

- 1 Rallonge de pieds
- 2 Post nettoyage à voie humide
- 3 Tableau électrique pour post-nettoyage à l'eau
- 4 Système d'extinction d'incendie
(pour les applications d'huile pure uniquement) !
- 5 Siphon de vidange
- 6 CARBO filtre à charbons actifs

EN

- 1 Leg extension
- 2 Wet cleaning system with nozzles
- 3 Electric panel for post cleaning with water control
- 4 Fire extinguishing system
(for neat oil applications only) !
- 5 Drain siphon
- 6 Charcoal filter unit CARBO

DE

- 1 Beinstrecker
- 2 Nach der Nassreinigung
- 3 Schalttafel zur Nachreinigung mit Wasser
- 4 Feuerlöschanlage
(nur für reine Ölanwendungen) !
- 5 Ablaufsiphon
- 6 Aktivkohlefilter Typ CARBO

ES

- 1 Extensión de pierna
- 2 Limpieza posterior en húmedo
- 3 Cuadro eléctrico para limpieza posterior con agua
- 4 Sistema de extinción de incendios
(solo para aplicaciones de aceite puro) !
- 5 Sifón de drenaje
- 6 CARBO filtro con carbones activados

> SNEB

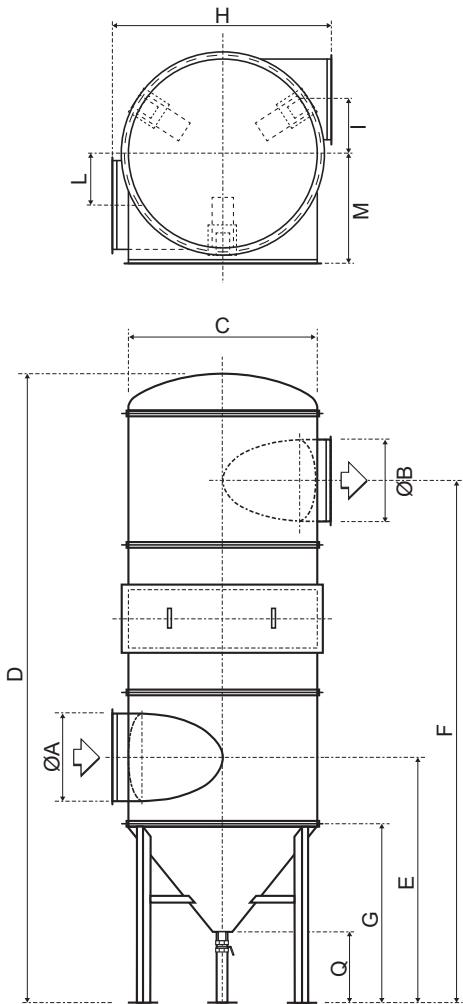


7
Portello di manutenzione
Trappe de maintenance
Maintenance door
Wartungsklappe
Trampilla de mantenimiento



CARATTERISTICHE TECNICHE

CARACTÉRISTIQUES TECNIQUES / TECHNICAL FEATURES / TECHNISCHE DATEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

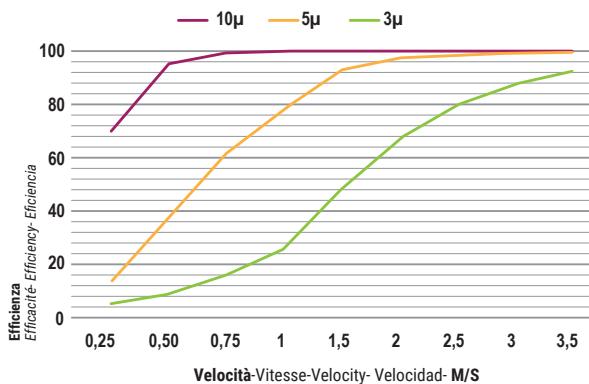


	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	L mm	M mm	Q mm
SNEB 60	1000	4410	1530	3430	1080	1200	290	260	600	1000
SNEB 80	1200	4240	1630	3530	1180	1400	360	325	700	1200
SNEB 100	1300	4310	1680	3580	1230	1500	375	350	750	1300
SNEB 120	1500	4460	1780	3680	1330	1700	450	410	850	1500
SNEB 140	1600	4930	1930	4030	1380	1800	485	425	900	1600
SNEB 160	1700	5000	1980	4080	1430	1900	510	450	950	1700
SNEB 180	1800	5070	2030	4130	1480	2000	525	475	1000	1800
SNEB 200	1900	5150	2080	4180	1530	2100	575	500	1050	1900
SNEB 300	2500	5670	2120	4813	1512	2700	822	747	1293	2400

	Diametro di scarico Diamètre de déchargement Discharge diameter Ablassdurchmesser Diámetro descarga	Ingresso Entrée Inlet Eintritt Entrada	Uscita Sortie Outlet Reinluft Salida	Portata Debit Delivery Luftleistung Caudal	Peso Poids Weight Gewicht Peso
	Ø	ØA mm	ØB mm	(m³/h)	(Kg)
SNEB 60	2"	480	420	SNEB 60	6000
SNEB 80		550	480	SNEB 80	8000
SNEB 100		600	550	SNEB 100	10000
SNEB 120		680	600	SNEB 120	12000
SNEB 140	3"	750	630	SNEB 140	14000
SNEB 160		800	680	SNEB 160	16000
SNEB 180		850	750	SNEB 180	18000
SNEB 200		900	750	SNEB 200	20000
SNEB 300		1000	850	SNEB 300	30000

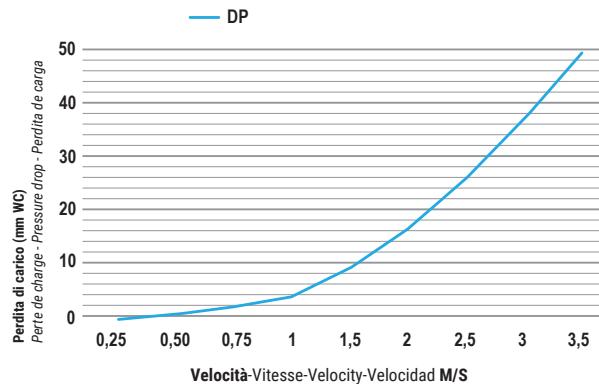
EFFICIENZA IN FUNZIONE DELLA VELOCITÀ E DELLE DIMENSIONI DELLE PARTICELLE ACQUOSE

L'efficacità varia en fonction de la vitesse et de la dimension des particules présentes dans le mélange eau/poussières.
Efficiency in function of velocity and droplet size
Effizienzgrad in Abhängigkeit von der Durchströmgeschwindigkeit und Größe der mit Wasser benetzten Partikel
Eficiencia en función de la velocidad y de las dimensiones de las partículas de agua



PERDITA DI CARICO IN FUNZIONE DELLA VELOCITÀ DI ATTRAVERSAMENTO

La perte de charge varie en fonction de la vitesse de passage au travers du media filtrant.
Pressure drop in function of velocity
Druckverlust in Abhängigkeit der Strömungsgeschwindigkeit
Perdida de carga en función de la velocidad en que atraviesa el aire





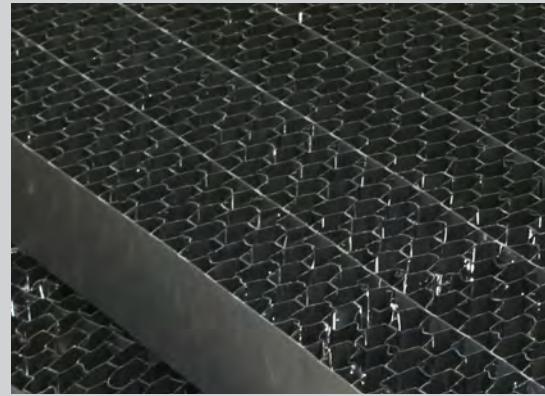
DATI TECNICI FILTRI

*Donnees techniques filtres
Filter technical specifications
Technische daten
Datos técnicos de los filtros*

1 SEPARATORE DI GOCCE

Separateur de gouttes - Drop separator- Tropfenabscheider - Separador de gotas

Descrizione Description Beschreibung Description Descripción	100% Poli-vinil-cloruro (PVC) 100% Poly-vinyl-chlourure (PVC) 100% polyvinylchloride (PVC) 100% Polyvinylchlorid (PVC) 100% cloruro de polivinilo (PVC)
Dimensione Dimension Size Abmessung Dimensión	diametro corrispondente al filtro; spessore 130 mm diamètre correspondant au filtre; épaisseur 130 mm corresponding filter diameter; thickness 130 mm dem Filter entsprechernder Durchmesser; Stärke 130 mm diámetro correspondiente al filtro; espesor 130mm
Temperatura max esercizio Température maxi exercice Maximum working temperature: Max. Betriebstemperatur Temperatura máx de funcionamiento	50° C
Temperatura max Température maxi: Maximum temperature: Höchsttemperatur Temperatura máx	60° C



2 DEMISTER

Descrizione Description Description Beschreibung Descripción	100% reti in acciaio INOX AISI 304 100% files en acier INOX AISI 304 100% INOX AISI 304 stainless steel meshes 100% Stahlnetz INOX AISI 304 100% redes de acero INOX AISI 304
Strato inferiore: Couche inférieure: Lower layer Untere Schicht Capa inferior	style 380; spessore 100 mm style 380; épaisseur 100 mm style 380; thickness 100 mm Style 380; Stärke 100 mm style 380; espesor 100 mm
Strato superiore Couche supérieure: Upper layer: Obere Schicht Capa superior	style 415 CD; spessore 150 mm style 415 CD; épaisseur 150mm style 415 CD; thickness 150 mm Style 415 CD; Stärke 150 mm style 415 CD; espesor 150 mm
Griglie Grilles Grids Gitter Rejillas	spessore 50 mm épaisseur 50 mm thickness 50 mm Stärke 50 mm espesor 50 mm
Dimensione Dimension Size Abmessung Dimensión	diametro corrispondente al filtro; spessore totale 300 mm diamètre correspondant au filtre; épaisseur totale 300 mm corresponding filter diameter; total thickness 300 mm dem Filter entsprechender Durchmesser; Gesamttstärke 300 mm diámetro correspondiente al filtro; espesor total 300 mm





www.coral.eu

Tutte le immagini e i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.
 Toutes les images et les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées. CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.
 All images and values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements. CORAL reserves the right to change them without previous advice.

Änderungen vorbehalten.

Todas las imágenes y los datos contenidos en este catálogo están sujetos a variaciones. CORAL se reserva el derecho de modificarlos sin aviso previo.

ONE Company

ONE Solution



CORAL S.p.A. Corso Europa, 597 - 10088 Volpiano (Torino) ITALY
 ☎ +39 011 9822000 Fax +39 011 9822033-044

SOCIETÀ DI ENGINEERING - SOCIÉTÉS D'INGENIERIE - ENGINEERING SISTER COMPANIES -
 INGENIERFIRMEN - SOCIEDADES DE INGENIERIA

ITALIA	FRANCE	ENGLAND U.K.	MIDDLE EAST	U.S.A.	INDIA
MILANO ☎ +39 02 95301003	LYON ☎ +33 4 74 944 562	LITTLEBOROUGH	DUBAI UAE	BERLIN, MD 21811	BANGALORE
TORINO ☎ +39 011 9980141	PARIS ☎ +33 1 60 868 069	ROCHDALE	✉ +971 56 1028130	✉ +1 410-777-8555	✉ +91 734 888 2333
VICENZA ☎ +39 044 349398	POITIERS ☎ +33 5 49 379 596	✉ +44 1 706 373100			✉ +91 734 888 2777
BOLOGNA ☎ +39 051 6926335					